

Initial Setup Guide

Guide de Configuration Initiale / Guía de configuración inicial / Guida al setup iniziale / Leitfaden zur ersten Einrichtung / Gids voor Begininstelling / Grundinställningsguide / Alkusetusten opas

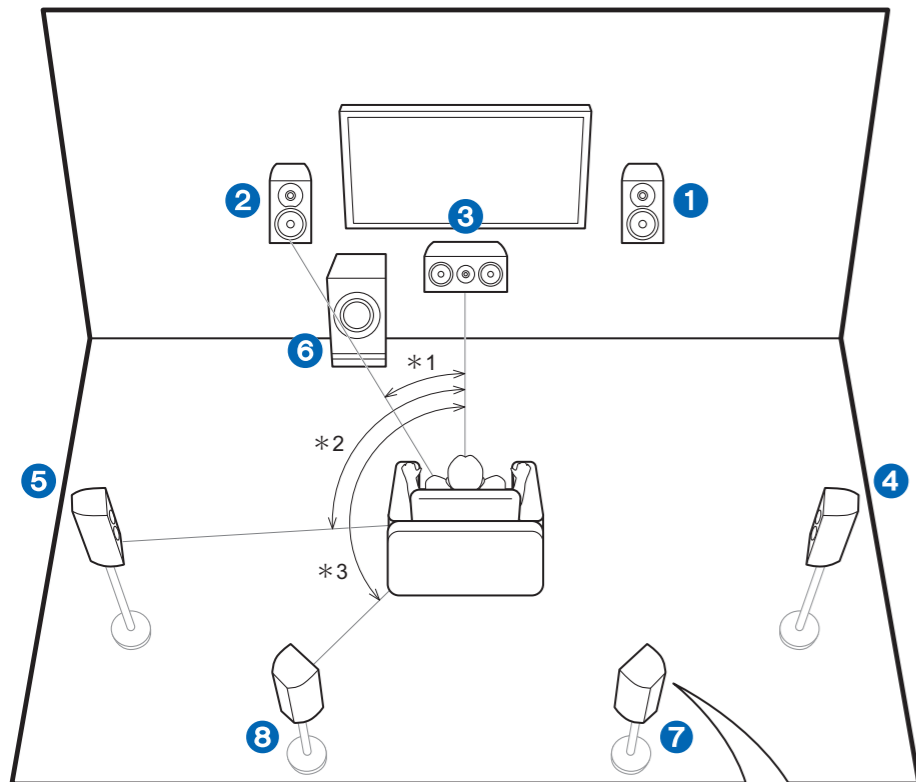
AV RECEIVER / AMPLI-TUNER AUDIO-VIDEO

TX-RZ730



7.1 ch System

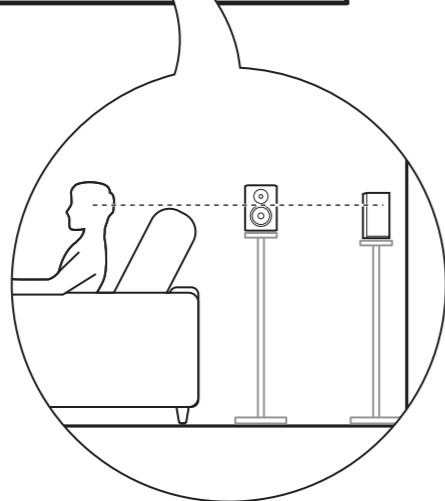
- 1,2 Front Speakers
- 3 Center Speaker
- 4,5 Surround Speakers
- 6 Powered Subwoofer
- 7,8 Surround Back Speakers



* 1: 22° to 30°, * 2: 90° to 110°, * 3: 135° to 150°



En : Refer to the instruction manual available on our website to install and connect speaker systems other than 7.1 ch. / **Fr** : Se référer aux instructions du mode d'emploi disponible sur notre site Web pour installer et raccorder les systèmes d'enceintes autres que 7.1. / **Es** : Consulte el manual de instrucciones disponible en nuestro sitio web para instalar y conectar sistemas de altavoces que no sean de 7.1 canales. / **It** : Consultare il manuale di istruzioni disponibile presso il nostro sito web per installare e collegare i sistemi di diffusori diversi da 7.1 canali. / **De** : Informationen zum Installieren und Anschließen anderer Lautsprechersysteme als 7.1 ch finden Sie in der auf unserer Website verfügbaren Bedienungsanleitung. / **Nl** : Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die op onze website beschikbaar is om andere luidsprekersystemen dan 7.1 ch te installeren en te verbinden. / **Sv** : I bruksanvisningen, som finns på vår webbplats, finns information om hur du installerar och ansluter andra högtalarsystem än 7.1 kanaler. / **Fi** : Katso verkkosivullamme saatavilla olevaa käyttöopasta asennusta varten ja liitä muihin kuin 7.1-kanavaisiin kaiutinjärjestelmiin.



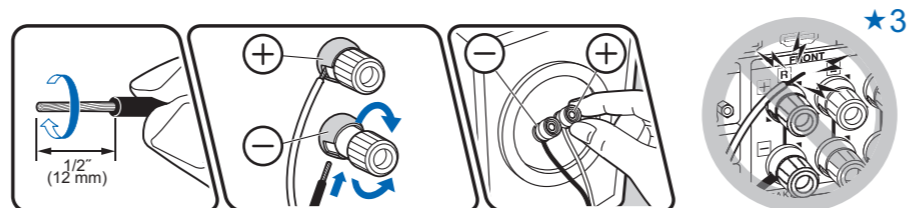
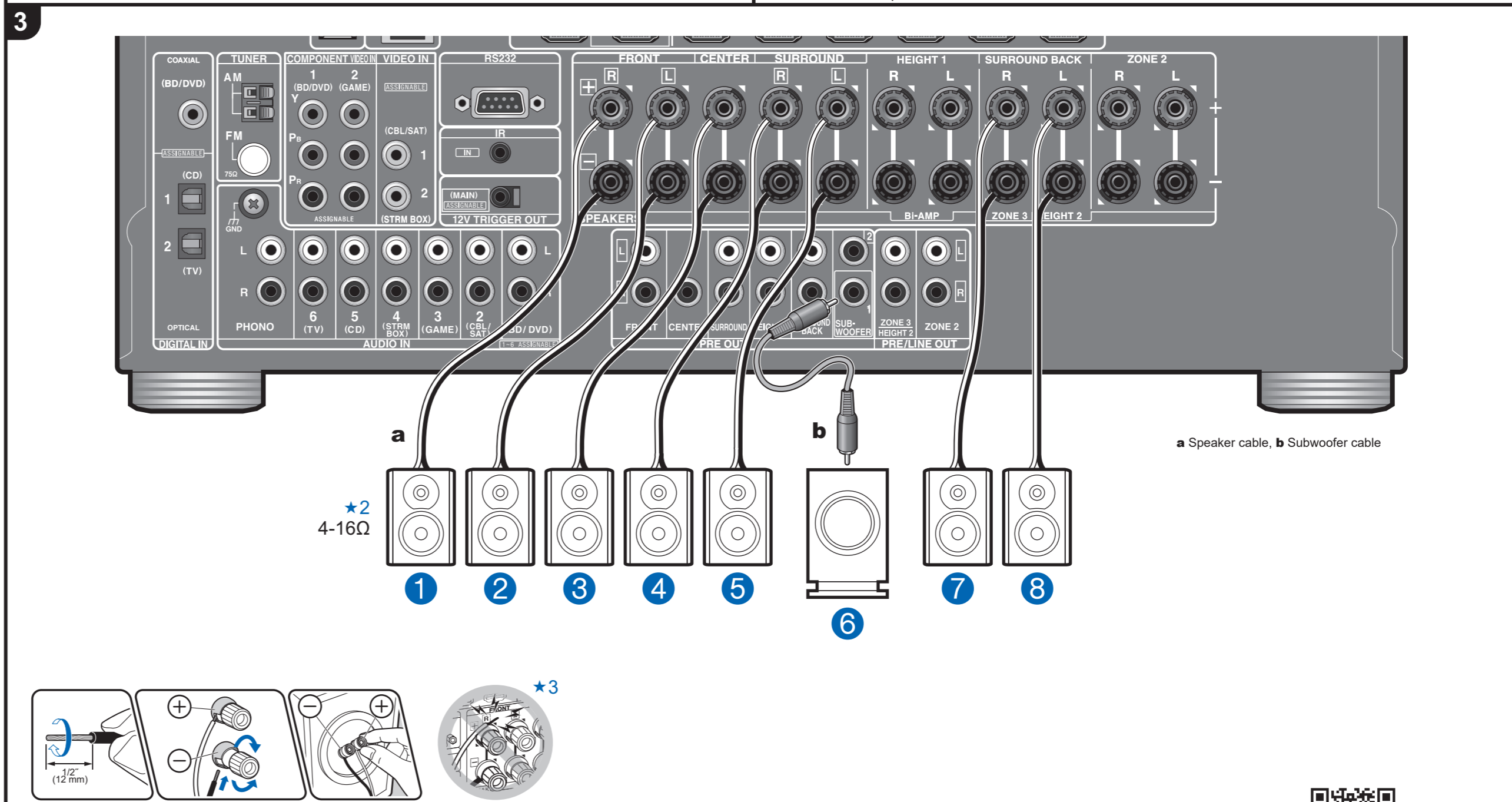
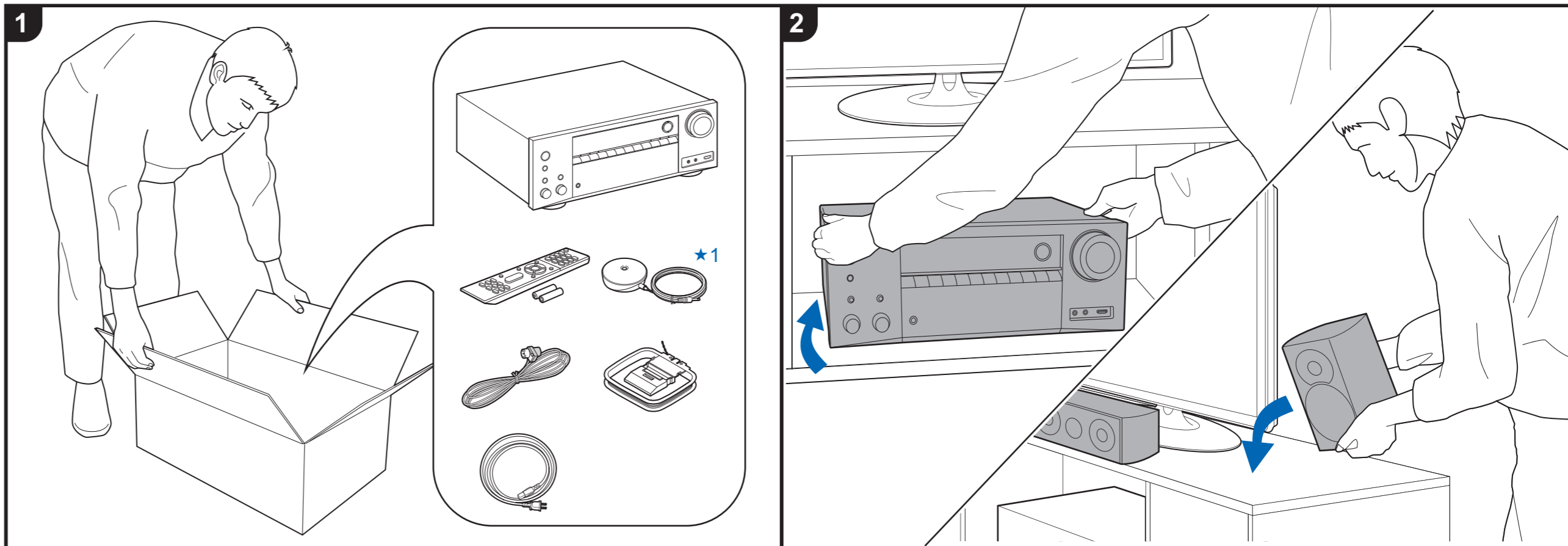
<http://www.onkyo.com/manual/txrz730/top.pdf>

ONKYO

1. Install & Connections

Installation & Raccordements / Instalación y conexiones / Installazione e collegamenti / Installationen und Anschlüsse / Installeren en verbindingen / Installation & anslutningar / Asennus&Liitännät

★1 ★2 ★3 →



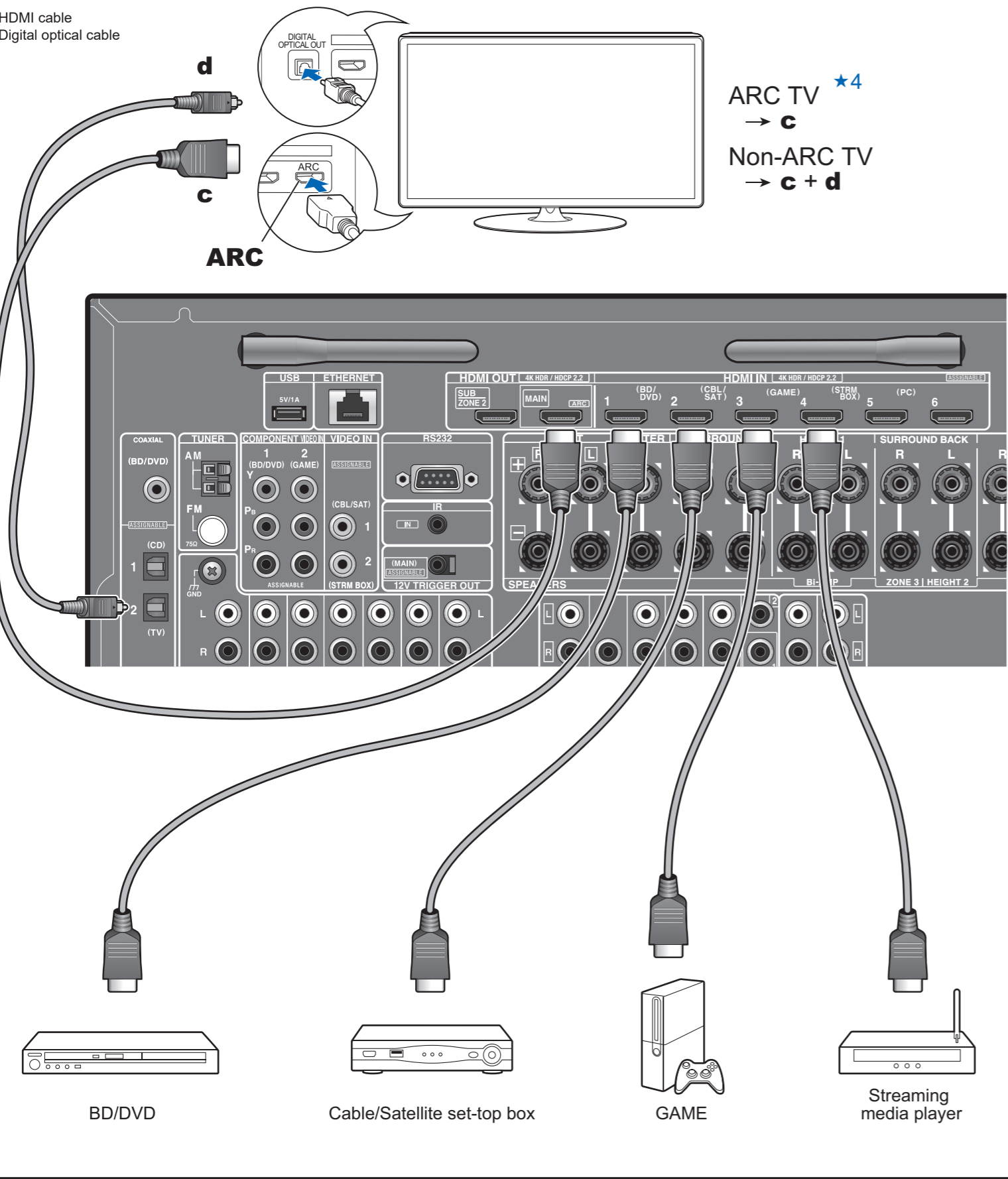
En : Refer to the instruction manual available on our website to install and connect speaker systems other than 7.1 ch. / **Fr** : Se référer aux instructions du mode d'emploi disponible sur notre site Web pour installer et raccorder les systèmes d'enceintes autres que 7.1. / **Es** : Consulte el manual de instrucciones disponible en nuestro sitio web para instalar y conectar sistemas de altavoces que no sean de 7.1 canales. / **It** : Consultare il manuale di istruzioni disponibile presso il nostro sito web per installare e collegare i sistemi di diffusori diversi da 7.1 canali. / **De** : Informationen zum Installieren und Anschließen anderer Lautsprechersysteme als 7.1 ch finden Sie in der auf unserer Website verfügbaren Bedienungsanleitung. / **Nl** : Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die op onze website beschikbaar is om andere luidsprekersystemen dan 7.1 ch te installeren en te verbinden. / **Sv** : I bruksanvisningen, som finns på vår webbplats, finns information om hur du installerar och ansluter andra högtalarsystem än 7.1 kanaler. / **Fi** : Katso verkkosivullamme saatavilla olevaa käyttöopasta asennusta varten ja liitä muihin kuin 7.1-kanavaisiin kaiutinjärjestelmiin.



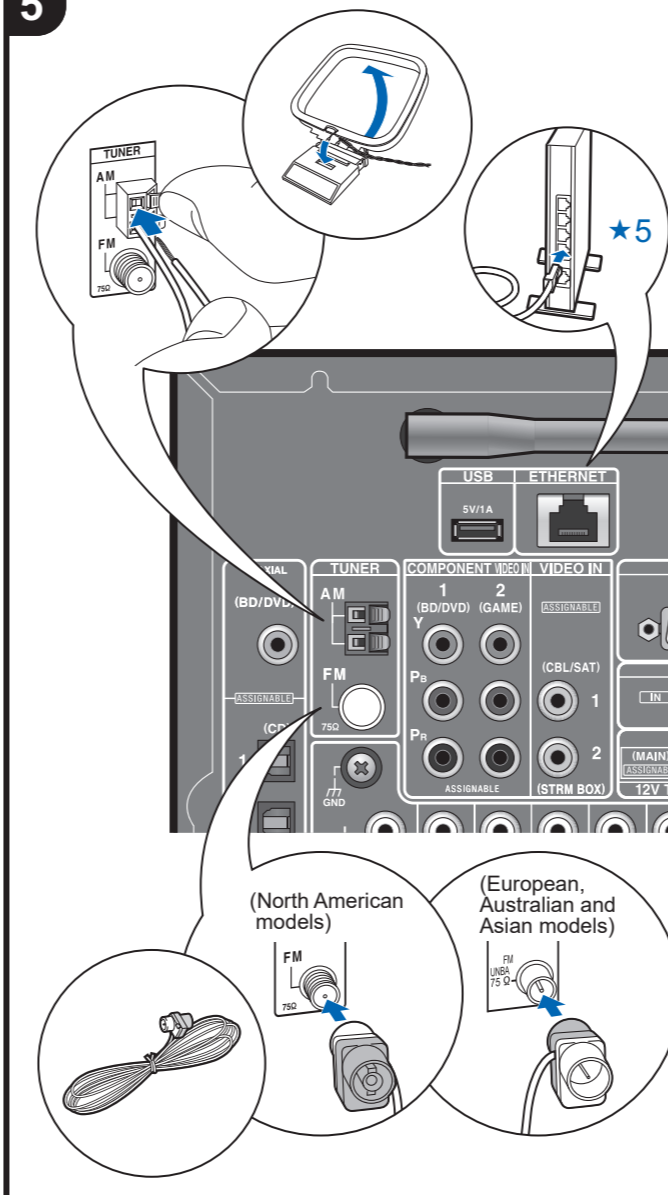
<http://www.onkyo.com/manual/txrz730/top.pdf>

4

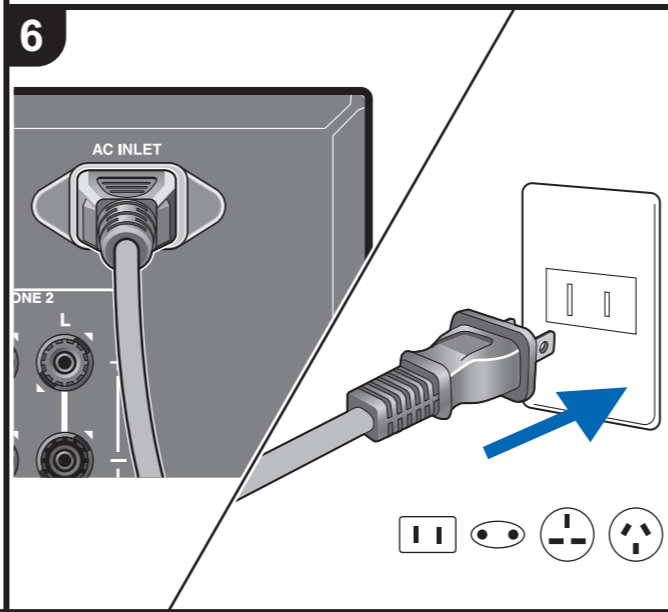
c HDMI cable
d Digital optical cable



5

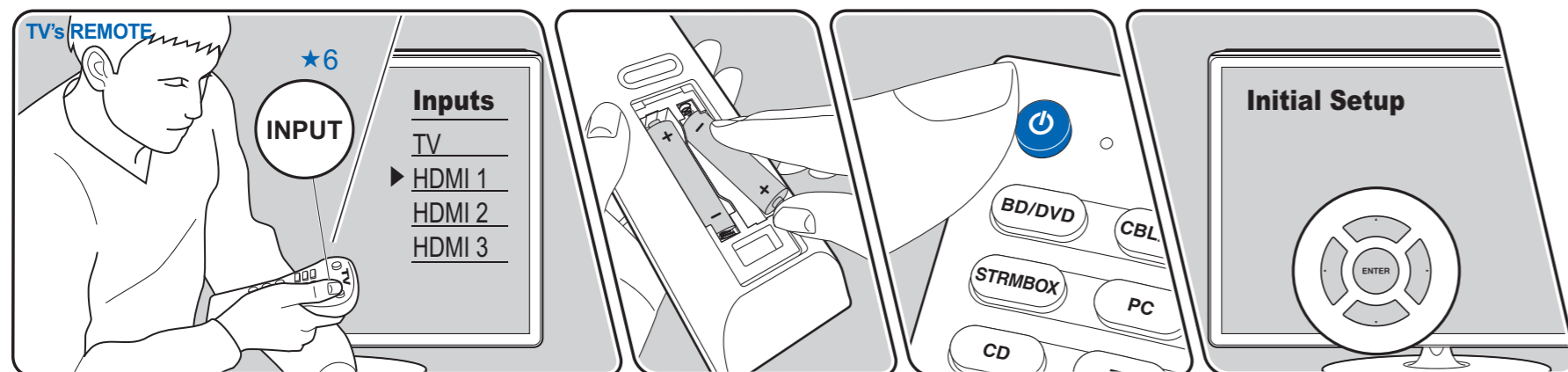


6



2. Initial Setup with Auto Start-up Wizard

Configuration avec l'assistant de démarrage automatique / Configuración con el asistente de arranque automático / Setup con installazione guidata / Einrichtung mit dem automatischen Startup-Assistenten / Instellen met Automatische Opstart Wizard / Grundinställning med den automatiska startguiden / Alkuasetukset automaattisella ohjatuilla käynnistyksellä



To redo the initial setup / Pour refaire la configuration initiale / Para rehacer la configuración inicial / Per ripetere l'Initial Setup / Erneutes Vornehmen der ersten Einrichtung (Initial Setup) / Opnieuw uitvoeren van Initial Setup / Att göra om Initial Setup / Suorita Initial Setup uudelleen

⊙ *7. Miscellaneous ⊞ *4. Initial Setup

★1

En : Used during Initial Setup. / Fr : Utilisé durant la configuration initiale. / Es : Utilizado durante la configuración inicial. / It : Usato durante il Setup Iniziale. / De : Wird bei der ersten Einrichtung verwendet. / Ni : Gebruikt tijdens de Begininstelling. / Sv : Används under grundinställningen. / Fi : Käytetään vaiheessa Initial Setup.

★2

En : Connect speakers with 4 Ω to 16 Ω impedance. If any of the connected speakers have an impedance of 4 Ω or more to less than 6 Ω, after completing "Initial Setup", you need to make some settings in the Setup menu. Press **⇨** on the remote controller, select "2. Speaker" - "1. Configuration" and set "Speaker Impedance" to "4ohms". / Fr : Raccordez des enceintes de valeur d'impédance comprise entre 4 Ω et 16 Ω. Si l'une des enceintes raccordées possède une impédance située entre 4 Ω et moins de 6 Ω, après la réalisation de la "Initial Setup", vous devrez effectuer quelques réglages dans le menu Configuration. Appuyez sur la touche **⇨** de la télécommande, sélectionnez "2. Speaker" - "1. Configuration" et réglez "Speaker Impedance" sur "4ohms". / Es : Conecte altavoces con una impedancia de entre 4 Ω y 16 Ω. Si cualquiera de los altavoces conectados tiene una impedancia de 4 Ω a 6 Ω, después de completar la "Initial Setup", es necesario que realice algunos ajustes en el menú de Configuración. Pulse **⇨** en el mando a distancia, seleccione "2. Speaker" - "1. Configuración" y coloque la "Speaker Impedance" en "4ohms". / It : Collegare i diffusori con impedenza da 4 Ω a 16 Ω. Se uno qualsiasi dei diffusori collegati ha un'impedenza uguale o superiore a 4 Ω e inferiore a 6 Ω, dopo aver completato "Initial Setup", è necessario effettuare alcune impostazioni nel menu Setup. Premere **⇨** sul telecomando, selezionare "2. Speaker" - "1. Configurazione" e impostare "Speaker Impedance" su "4ohms". / De : Schließen Sie Lautsprecher mit 4 Ω bis 16 Ω Impedanz an. Wenn einer der angeschlossenen Lautsprecher eine Impedanz von 4 Ω bis 6 Ω aufweist, müssen Sie nach "Initial Setup" einige Einstellungen im Setup-Menü vornehmen. Drücken Sie **⇨** auf der Fernbedienung, wählen Sie "2. Speaker" - "1. Configuration" aus und stellen Sie "Speaker Impedance" auf "4ohms" ein. / Ni : Sluit luidsprekers aan met 4 Ω tot 16 Ω impedantie. Als een van de verbonden luidsprekers een impedantie van 4 Ω of meer heeft, tot minder dan 6 Ω, dient u na de voltooiing van "Initial Setup" enkele instellingen in het setup-menu uit te voeren. Druk op de afstandsbediening op **⇨**, selecteer "2. Speaker" - "1. Configuration" en zet "Speaker Impedance" op "4ohms". / Sv : Anslut högtalare med en impedans på 4 Ω till 16 Ω. Om någon av de anslutna högtalarna har en impedans på 4 Ω eller mer upp till högst 6 Ω, behöver du, efter att ha slutfört "Initial Setup", göra några inställningar i inställningsmeny. Tryck på **⇨** på fjärrkontrollen, välj "2. Speaker" - "1. Configuration" och ställ in "Speaker Impedance" på "4ohms". / Fi : Liitä kaiuttimet, joiden impedanssi on 4 Ω - 16 Ω. Jos jokin tahansa liitetyn kaiuttimen impedanssi on 4 Ω tai enemmän tai vähemmän kuin 6 Ω sen jälkeen, kun on suoritettu "Initial Setup", sinun on tehtävä muutamia asetuksia asetussivulla. Paina **⇨** kauko-ohjaimessa, valitse "2. Speaker" - "1. Configuration" ja aseta "Speaker Impedance" asentoon "4ohms".

★3

En : Make sure the exposed wires of the speakers do not stick out of the speaker terminals when connecting. If the exposed wires of the speakers touch the rear panel or the + and - wires touch each other, the protection circuit will be activated. / Fr : Vérifiez que les fils dénudés des enceintes ne dépassent pas des bornes d'enceintes lors du raccordement. Si les fils dénudés des enceintes entrent en contact avec le panneau arrière ou si les fils + et - se touchent, le circuit de protection sera activé. / Es : Asegúrese de que los cables expuestos de los altavoces no sobresalgan de los terminales de los altavoces al conectarlos. Si los cables expuestos de los altavoces tocan el panel trasero o los cables + y - se tocan entre sí, el circuito de protección se activará. / It : Nell'effettuare il collegamento, accertarsi che i conduttori speltati dei cavi dei diffusori non fuoriescano dai terminali dei diffusori. Se i conduttori speltati dei cavi dei diffusori toccano il pannello posteriore o i conduttori + e - si toccano tra loro, il circuito di protezione si attiva. / De : Vergewissern Sie sich, dass beim Anschließen der Kabel die freiliegenden Drähte nicht aus den Lautsprecheranschlüssen herausragen. Wenn die freiliegenden Lautsprecherdrähte die Geräterückwand berühren oder das (+) und das (-) Kabel einander berühren, wird die Schutzschaltung aktiviert. / Ni : Controleer bij het verbinden of de draaduiteinden van de luidsprekers niet uit de luidsprekeransluitingen naar buiten steken. Als de naar buiten stekende draaduiteinden van de luidsprekers het achterpaneel raken of als de + en - draden elkaar raken, zal het veiligheidscircuit geactiveerd worden. / Sv : Se till att högtalarnas oskyddade kablar inte sticker ut från högtalaruttagen när du ansluter dem. Om de oskyddade högtalararkablarna rör vid den bakre panelen eller om kablarna för + och - rör vid varandra, kommer skyddskretsen att aktiveras. / Fi : Varmista, että kaiuttimien paljaat johtimet eivät tule ulos kaiuttimien liittimistä liittäessä. Jos kaiuttimien paljaat johtimet koskettavat takapaneelia tai johtimet (+ ja -) koskettavat toisiaan, suojakytkentä laukeaa.

★4

En : Choose an HDMI IN jack on the TV that supports ARC when connecting. Settings are required to use the ARC function. Select "Yes" for "ARC Setup" in "Initial Setup". / Fr : Pour raccorder, choisissez sur le téléviseur une prise HDMI IN qui prend en charge la fonctionnalité ARC. Des réglages sont nécessaires pour utiliser la fonctionnalité ARC. Sélectionnez "Yes" pour "ARC Setup" dans "Initial Setup". / Es : Elija un conector HDMI IN en el TV compatible con ARC al realizar la conexión. Para usar la función ARC se requieren algunos ajustes. Seleccione "Yes" para "ARC Setup" en "Initial Setup". / It : Quando si effettua la connessione scegliere un terminale HDMI IN sul televisore che supporta la funzione ARC. Per utilizzare la funzione ARC è necessario effettuare alcune impostazioni. Selezionare "Yes" per "ARC Setup" in "Initial Setup". / De : Wählen Sie beim Anschließen eine HDMI IN-Buchse am Fernseher aus, von der ARC unterstützt wird. Es sind bestimmte Einstellungen erforderlich, um die ARC-Funktion zu verwenden. Wählen Sie "Yes" für "ARC Setup" beim "Initial Setup". / Ni : Kies een HDMI IN-aansluiting op de TV die ARC ondersteunt wanneer u de verbinding maakt. Voor het gebruik van de ARC-functie zijn bepaalde instellingen vereist. Selecteer "Yes" voor "ARC Setup" in "Initial Setup". / Sv : Välj ett HDMI IN-uttag på tv:n som stöder ARC när du ansluter. Det krävs att du gör inställningar för att använda ARC-funktionen. Välj "Yes" för "ARC Setup" i "Initial Setup". / Fi : Liitettäessä valitse HDMI IN-liitäntä televisiossa, joka tukee ARC-toimintoa. ARC-toimintoa käyttöön tarvitaan asetuksia. Valitse "Yes" "ARC Setup" -kohdassa "Initial Setup".

★5

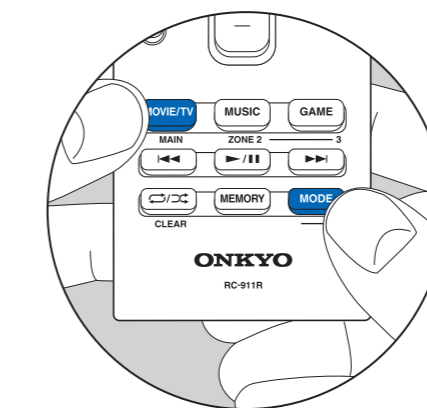
En : If you connect this unit to the network using wired LAN, connect an LAN cable to the ETHERNET port. / Fr : Si vous connectez cet appareil au réseau à l'aide du LAN filaire, branchez un câble LAN au port ETHERNET. / Es : Si conecta esta unidad a la red usando una LAN con cable, conecte un cable de LAN al puerto ETHERNET. / It : Se si collega questa unità alla rete utilizzando una LAN cablata, collegare un cavo LAN alla porta ETHERNET. / De : Wenn Sie dieses Gerät über kabelgebundenes LAN mit dem Netzwerk verbinden, verwenden Sie ein LAN-Kabel und den ETHERNET-Anschluss. / Ni : Als u dit toestel met het netwerk verbindt met gebruik van een bedraad LAN, verbind dan een LANkabel met de ETHERNET-poort. / Sv : Om du ansluter den här apparaten till nätverket med en trådbunden anslutning, ska du ansluta en LAN-kabel till ETHERNET-porten. / Fi : Jos yhdistät tämän laitteen verkkoon langallisella lähiverkolla, liitä LAN-kaapeli ETHERNET-porttiin.

★6

En : Switch the input on the TV to that assigned to the unit. Complete the Initial Setup according to the guidance displayed on the screen. / Fr : Réglez l'entrée du téléviseur sur celle assignée à l'appareil. Effectuez la Configuration initiale en fonction du guide qui s'affiche sur l'écran. / Es : Cambie la entrada en la TV a aquella asignada a la unidad. Complete la Configuración inicial de acuerdo con la guía mostrada en la pantalla. / It : Spostare l'ingresso sul televisore a quello assegnato all'unità. Completare l'Initial Setup seguendo le indicazioni visualizzate sullo schermo. / De : Schalten Sie den Eingang des Fernsehers auf denjenigen, der mit dem Gerät belegt ist. Schließen Sie die erste Einrichtung entsprechend den angezeigten Anweisungen ab. / Ni : Schakel de ingang op de TV naar die is toegewezen aan de unit. Voltooi de Begininstelling al naargelang de richtlijnen die op het scherm weergegeven worden. / Sv : Växla ingångskällan på TV:n till den som har tilldelats enheten. Slutför Initial Setup med hjälp av vägledningen som visas i skärmen. / Fi : Kytke television tuloksi laittele määrätty valinta. Tee loppuun alkuasetukset näytöllä kuvattujen ohjeiden mukaan.

En : Enable HDMI CEC & HDMI Standby Through function: If you selected "No, Skip" in "ARC Setup" of "Initial Setup", after completing "Initial Setup", it is necessary to press the **⇨** button on the remote controller and execute "5. Hardware" - "1.HDMI" setting. / Fr : Activer la fonction HDMI CEC & HDMI Standby Through: Si vous sélectionnez "No, Skip" dans "ARC Setup" de "Initial Setup", après avoir effectué "Initial Setup", il faudra appuyer sur la touche **⇨** de la télécommande et effectuer le réglage "5. Hardware" - "1.HDMI". / Es : Habilitar HDMI CEC y la función de HDMI Standby Through: Si ha seleccionado "No, Skip" en "ARC Setup" de "Initial Setup", después de completar "Initial Setup", es necesario pulsar el botón **⇨** en el mando a distancia y ejecutar "5. Hardware" - configuración de "1.HDMI". / It : Abilitare HDMI CEC e la funzione HDMI Standby Through: Selezionando "No, Skip" in "ARC Setup" di "Initial Setup", dopo aver completato "Initial Setup", è necessario premere il pulsante **⇨** sul telecomando ed eseguire l'impostazione "5. Hardware" - "1.HDMI". / De : Aktivieren der HDMI CEC & HDMI Standby Through-Funktion: Wenn "No, Skip" unter "ARC Setup" bei "Initial Setup" ausgewählt wurde, ist es nach Abschließen von "Initial Setup" erforderlich, die **⇨**-Taste auf der Fernbedienung zu drücken und die Einstellung "5. Hardware" - "1.HDMI" auszuführen. / Ni : Schakel de functie HDMI CEC & HDMI Standby Through in: Als u "No, Skip" in "ARC Setup" van "Initial Setup" selecteerd, na het voltooien van "Initial Setup", dan is het nodig op de afstandsbediening op de knop **⇨** te drukken en de instelling "5. Hardware" - "1.HDMI" uit te voeren. / Sv : Aktivera HDMI CEC & HDMI Standby Through-funktionen: Om du valde "No, Skip" i "ARC Setup" i "Initial Setup", efter att ha slutfört "Initial Setup", måste du trycka på **⇨**-knappen på fjärrkontrollen och göra inställningen "5. Hardware" - "1.HDMI". / Fi : Ota käyttöön HDMI CEC & HDMI Standby Through -toiminto: Jos valitset "No, Skip" kohdassa "ARC Setup" vaiheessa "Initial Setup", kohdan "Initial Setup" päättämisen jälkeen, on painettava **⇨** kauko-ohjaimessa ja suoritettava asetus "5. Hardware" - "1.HDMI".

Tips Troubleshoot your remote control



Dépannez votre télécommande / Resolver problemas de su mando a distancia / Il telecomando non funziona / Die Fernbedienung funktioniert nicht / Afstandsbediening werkt niet / Fjärrkontrollen fungerar inte / Kauko-ohjain ei toimi

En : The remote control may have switched to the mode for controlling ZONE 2. While holding down MODE, press MAIN until the remote indicator flashes once to switch it to the mode to control the main room. / Fr : La télécommande peut avoir été passée sur le mode contrôlant la ZONE 2. Tout en appuyant sur MODE, appuyez sur MAIN jusqu'à ce que le témoin à distance clignote une fois, pour la passer sur le mode qui contrôle la pièce principale. / Es : Puede que el mando distancia haya pasado al modo para controlar la ZONE 2. Para cambiarlo al modo de control de la habitación principal, mientras mantiene pulsado MODE, pulse MAIN hasta que el indicador remoto parpadee una vez. / It : Il telecomando potrebbe essere stato messo in modalità di comando di ZONE2. Tenendo premuto MODE, premere MAIN fino a quando l'indicatore remoto lampeggia una volta per cambiare la modalità in comando della stanza principale. / De : Möglicherweise wurde die Fernbedienung in den Modus zum Bedienen von ZONE2 geschaltet. Halten Sie MODE gedrückt und drücken Sie MAIN, bis die Fernbedienungsanzeige einmal blinkt, um die Fernbedienung wieder in den Modus zum Bedienen des Hauptraums zu schalten. / Ni : De afstandsbediening is mogelijk naar de modus voor de bediening van ZONE2 geschakeld. Druk terwijl u MODE ingedrukt houdt op MAIN, tot het remote-contrôlelampje één keer knippert, om hem naar de modus voor de bediening van de hoofdkamer te schakelen. / Sv : Fjärrkontrollen kan ha växlat till läget som styr ZONE2. Tryck på MAIN medan du håller ned MODE tills fjärrkontrollslampnan blinkar en gång för att växla den till läget som styr huvudrummet. / Fi : Kauko-ohjain on mahdollisesti kytkettyyn tilaan, jossa ohjataan ZONE2-toimintoa. Pidä painettuna MODE ja samalla paina MAIN, kunnes kauko-ohjaimen ilmaisimien välkkyy kerran sen siirtyessä tilaan, jossa ohjataan päähuonetta.